

## INDEX, VOLUMES 25 TO 30, 1979-1984

The pages that follow are a cumulative index to Volumes 25 to 30. They are divided into several main categories, with subject matter and authors cross-referenced within the general categories and among several categories.

Those *Lituanus* readers who wish to have a copy of the cumulative index for Volumes 1 to 24, which lists the articles published under general categories for the first twenty-four years of publication, may receive a copy for two dollars from the *Lituanus* Editorial Offices in Chicago.

### ART AND ARTISTS

#### Including:

Architecture

Bookplates

Painting

Photography

Sculpture

Anderson, Donald J., "The Art of Algimantas Kezys," Vol. 27, No. 1 (Spring 1981), pp. 49-68.

Anderson, Donald J., "Lithuanian Bookplates Ex Libris," Vol. 26, No. 4 (Winter 1980), pp. 42-49.

[Balukas, Vanda], "Vanda Balukas: The Canvas is the Message," Vol. 28, No. 3 (Fall 1982), pp. 33-36.

[Brazdys, Antanas], "Sculptor Antanas Brazdys," Vol. 26, No. 1 (Spring 1980), pp. 55-62.

[Čerkeliūnas, Rima], "Art Swaying With Rhythm," by Regina Ingelevičius, Vol. 29, No. 3 (Fall 1983), pp. 35-43.

[Čiurlionis, Mikalojus Konstantinas], "The Fantastic Art of Čiurlionis," by Stasys Goštautas, Vol. 29, No. 2 (Summer 1983), pp. 52-64.

" , "The Influence of M. K. Čiurlionis Upon His Contem-

- poraries," by Andrius V. Plioplys, M.D., Vol. 30, No. 2 (Summer 1984), pp. 75-87.
- [Domšaitis, Pranas], "Pranas Domšaitis: Rediscovered Scion of Expressionism," by Mykolas Drunga, Vol. 27, No. 4 (Winter 1981), pp. 23-29.
- Drunga, Mykolas, "Pranas Domšaitis: Rediscovered Scion of Expressionism," Vol. 27, No. 4 (Winter 1981), pp. 23-29.
- [Eiva, Alexandra V.], "The Art of Alexandra V. Eiva," Vol. 28, No. 2 (Summer 1982), pp. 32-40.
- Gelburd-Kimler, Gail, "Elena Urbaitis: Shifting Planes of Emotion," Vol. 25, No. 2 (Fall 1979), pp. 31-36.
- Goštautas, Stasys, "The Fantastic Art of Čiurlionis," Vol. 29, No. 2 (Summer 1983), pp. 52-64.
- [Grudzinskaitė-Kent, Nijolė], "Sculpture by Nijolė Grudzinskaitė-Kent," Vol. 26, No. 3 (Fall 1980), pp. 37-41.
- Ingelevičius, Regina, "Art Swaying With Rhythm," Vol. 29, No. 3 (Fall 1983), pp. 35-43.
- Kazokas, Genovaitė, "The Graphic Art of Vaclovas Ratas," Vol. 25, No. 2 (Summer 1979), pp. 27-42.
- [Kezys, Algimantas], "The Art of Algimantas Kezys," by Donald J. Anderson, Vol. 27, No. 1 (Spring 1981), pp. 49-68.
- [Mačiuika, Vytautas], "The Sculptor Vytautas Mačiuika," Vol. 26, No. 2 (Summer 1980), pp. 56-62.
- [Maldre, Mati], "Mati Maldre," Vol. 29, No. 1 (Spring 1983), pp. 58-63.
- "Old Lithuanian Synagogues," Vol. 27, No. 3 (Fall 1981), pp. 59-66.
- Plioplys, Andrius V., M.D., "The Influence of M. K. Čiurlionis Upon His Contemporaries," Vol. 30, No. 2 (Summer 1984), pp. 75-87.
- [Ratas, Vaclovas], "The Graphic Art of Vaclovas Ratas," by Genovaitė Kazokas, Vol. 25, No. 2 (Summer 1979), pp. 27-42.
- Rosenfeld, Stella Pagalys, "Concerning the Art of Audrey Skuodas," Vol. 30, No. 1 (Spring 1984), pp. 40-57. Interview.
- [Skuodas, Audrey], "Concerning the Art of Audrey Skuodas." Interview with Stella Pagalys Rosenfeld, Vol. 30, No. 1 (Spring 1984), pp. 40-57.
- [Urbaitis, Elena], "Elena Urbaitis: Shifting Planes of Emotion," by Gail Gelburd-Kimler, Vol. 25, No. 3 (Fall 1979), pp. 31-36.
- [Varnas, Adomas], "One Hundred Years of Adomas Varnas," Vol. 25, No. 1 (Spring 1979), pp. 43-45.
- [Vepštės, Henrietta], "Ex Libris/Bookplates," Vol. 28, No. 4 (winter 1982), pp. 40-47.

## BOOKS AND BIBLIOGRAPHIES

### Book Reviews

- Alilunas, Leo J., ed. *Lithuanians in the United States: Selected Studies*. San Francisco: R. & E. Associates. No date. Reviewed by William Wokovich-Valkavicius, Vol. 27, No. 1 (Spring 1981), pp. 77-80.
- Balys, John P., compiler. *Lithuanian Periodicals in American Libraries*. Washington, D.C.: Library of Congress, 1982. Reviewed by William Wokovich-Valkavicius, Vol. 29, No. 3 (Fall 1983), p. 78.
- Beavois, Daniel. *Lumieres et Societe en Europe de l'Est: L'Universite de Vilna et les ecoles polonaises de l'Empire Russe (1803-1832)*. Paris: Librairie Honore Champion, 1977. Reviewed by Tomas Venclova, Vol. 27, No. 2 (Summer 1981), pp. 115-116.
- Brizgys, Vincentas. *Kazimiera Kaupaité — Motina Marija*. Chicago: Draugas, 1982. Reviewed by William Wokovich-Valkavicius, Vol. 30, No. 2 (Summer 1984), pp. 93-95.
- Ekdahl, Sven. *Die "Banderia Prutenorum" des Jan Dlugosz — Eine Quelle zur Schlacht bei Tannenberg 1410*. Goettingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1976. Reviewed by Antanas Klimas, Vol. 25, No. 4 (Winter 1979), pp. 66-67.
- Ekdahl, Sven. *Die Schlacht bei Tannenberg 1410*. Berlin: Duncker & Humblot, 1982. Reviewed by Antanas Klimas, Vol. 29, No. 3 (Fall 1983), pp. 73-77.
- Ekmanis, Rolf. *Latvian Literature Under the Soviets: 1940-1975*. Belmont, Mass.: Norlrand Publishing Co., 1978. Reviewed by Anthony T. Bouscaren, Vol. 26, No. 3 (Fall 1980), pp. 88-90.
- Greene, Victor. *For God and Country: The Rise of Polish and Lithuanian Ethnic Consciousness in America, 1860-1910*. Madison, Wisconsin: The State Historical Society of Wisconsin, 1975. Reviewed by Rasa Mazeika, Vol. 25, No. 4 (Winter 1979), pp. 60-65.
- Karpinski, Jakub. *Countdown. The Polish Upheavals of 1956, 1968, 1970, 1976, 1980 . . .* Translated by Olga Amsterdamska and Gene M. Moore. New York: Karz-Cohl Publishers, Inc., 1982. Reviewed by Antanas Klimas, Vol. 29, No. 1 (Spring 1983), pp. 69-72.
- Klimas, Antanas, "Two Lithuanian Encyclopedias Completed," Vol. 25, No. 4 (Winter 1979), pp. 5-13.
- Kubilius, J. et al, eds. *Vilniaus universiteto istorija. Volume I (1579-1803). Volume II (1803-1940). Volume III (1940-1979)*. Vilnius:

- Mokslas, 1976, 1977, 1979. Reviewed by Vincas Trumpa, Vol. 27, No. 2 (Summer 1981), pp. 117-118.
- Kudirka, Simas and Larry Eichel. *For Those Still at Sea. The Defection of a Lithuanian Sailor*. New York: The Dial Press, 1978). Reviewed by Margaret Keshawarz, Vol. 26, No. 2 (Summer 1980), pp. 93-94.
- " . Reviewed by Antanas J. Van Reenan, Vol. 25, No. 3 (Fall 1979), pp. 77-78.
- Kung, Andres. *A Dream of Freedom*. Cardiff, Great Britain: Boreas Publishing House, 1980. Reviewed by Antanas Klimas, Vol. 27, No. 4 (Winter 1981), pp. 70-73.
- Kuzmickus, Marilyn, SSC and M. Agnesine Dering, SSC, eds. *The Founding of the Sisters of St. Casimir — Mother Marija Kaupas*. Chicago: Claret Center for Resources in Spirituality, 1981. Reviewed by William Wolkovich-Valkavicius, Vol. 28, No. 2 (Summer 1982), pp. 82-83.
- Lankutis, Jonas and A. Dmietrieva, eds. *Istorija litovskoj literatury*. Vilnius: Vaga, 1977. Reviewed by Rimvydas Šilbajoris, Vol. 26, No. 1 (Spring 1980), pp. 75-77.
- Lietuvių Fondas*. Chicago: Lithuanian Foundation, Inc., 1983. Reviewed by B.S.V., Vol. 30, No. 3 (Fall 1984), pp. 92-93.
- Maliski, Mieczyslaw. *Pope John Paul II: The Life of Karol Wojtyla*. Translated by P. S. Falla. New York: The Seabury Press, 1979. Reviewed by Margaret Keshawarz, Vol. 26, No. 2 (Summer 1980), pp. 94-96.
- Matore, Georges. *La Museliere, un etene ecoute et reve*. Paris: La Pensee Universelle, 1975. Reviewed by Jolita Kavaliūnas, Vol. 25, No. 4 (Winter 1979), pp. 67-72.
- Mo, Chien-Ching. *Lithuanian Syntax: A Case Grammar Description*. Taiwan: The Liberal Arts Press, 1981. Reviewed by Antanas Klimas, Vol. 28, No. 2 (Summer 1982), pp. 84-86.
- Parming, Tonu and Elmar Jarvesoo, eds. *A Case Study of a Soviet Republic: The Estonian SSR*. Boulder, Colorado: Westview Press, no date. Reviewed by Juris Dreifels, Vol. 25, No. 1 (Spring 1976), pp. 73-77.
- Piesarskas, B. and B. Sverevičius, eds. *Lietuvių-Angly Kalbos Žodynas*. Vilnius: Mokslas, 1979. Reviewed by Douglas Haggio, Vol. 29, No. 3 (Fall 1983), pp. 70-72.
- Puzinas, Jonas. *Rinktiniai Raštai, Volumes I and II*. Ed. Antanas Mažilius. Chicago: Institute of Lithuanian Studies Press, 1983. Reviewed by Jonas Dainauskas, Vol. 30, No. 2 (Fall 1984), pp. 82-91.

- Rannit, Aleksis. *Donum Estonicum and Cantus Firmus*. New York: The Elizabeth Press, 1976, 1977. Reviewed by Jonas Zdanys, Vol. 25, No. 3 (Fall 1979), pp. 74-77.
- " . *Signum et Verbum*. New York: The Elizabeth Press, 1981. Reviewed by Jonas Zdanys, Vol. 28, No. 4 (Winter 1982), pp. 76-77.
- Remeikis, Thomas. *Opposition to Soviet Rule in Lithuania, 1945-1980*. Chicago: Institute of Lithuanian Studies Press, 1980. Review article by Benedict V. Mačiuika, Vol. 27, No. 4 (Winter 1981), pp. 58-69.
- Rubenstein, Joshua. *Soviet Dissidents*. Boston: Beacon Press, 1980. Reviewed by Antanas Klimas, Vol. 27, No. 4 (Winter 1981), pp. 75-77.
- Sanders, Einar. *KGB Calling Eve*. Cardiff, Great Britain: Boreas Publishing House, 1978. Reviewed by Silvia Kučėnas, Vol. 27, No. 4 (Winter 1981), pp. 74-75.
- Sotsialisticheskie Revoliutsii 1940 goda v Litye, Latvii i Estonii. Vosstanovlenie Soetskoi vlasti*. Moscow: Mauka, 1978. Unsigned review, Vol. 26, No. 1 (Spring 1980), pp. 77-80.
- Straumanis, Alfrēds, ed. *The Golden Steed*. Prospect Heights, Illinois: Waveland Press, Inc., 1979. Reviewed by Živilė Gimbutas, Vol. 28, No. 3 (Fall 1982), pp. 85-88.
- Šilbajoris, Rimvydas, ed. *Mind Against the Wall: Essays on Lithuanian Culture Under Soviet Occupation*. Chicago: Institute of Lithuanian Studies Press, 1983. Reviewed by Antanas Klimas, Vol. 30, No. 1 (Spring 1984), pp. 91-94.
- Trečiokaitė, A., compiler. *Dictionary of Scientific and Technical Terms*. Vilnius, 1983. Reviewed by Jonas Dainauskas, Vol. 30, No. 4 (Winter 1984), pp. 76-78.
- Vardys, V. Stanley. *The Catholic Church, Dissent, and Nationality in Soviet Lithuania*. Boulder, Colorado: East European Quarterly, East European Monographs, No. XLIII, 1978. Reviewed by Antanas Klimas, Vol. 26, No. 1 (Spring 1980), pp. 74-75.
- Vardys, V. Stanley and Romuald J. Misiūnas, eds. *The Baltic States in Peace and War*. University Park, Penn.: The Pennsylvania State University Press, 1978. Reviewed by Julius Šmulkštys, Vol. 25, No. 2 (Summer 1979), pp. 76-77.
- Viesulas, Romas, ed. *Telesforas Valius*. Toronto, 1984. Reviewed by Victoria Matranga, Vol. 30, No. 4 (Winter 1984), pp. 71-76.
- Venclova, Tomas, translator. *Balsai iš pasaulinės poezijos*. Ateitis, 1979. Reviewed by Violeta Kelertas, Vol. 26, No. 3 (Fall 1980), pp. 87-88.

- Zdanys, Jonas. *Voice on an Anthill*. New York: Manyland, 1982.  
Reviewed by Marija Stankus-Saulaitis, Vol. 29, No. 1 (Spring 1983), pp. 65-69.
- Žepkaitė, Regina. *Diplomatija imperializmo tarnyboje. Lietuvos ir Lenkijos santykiai 1919-1939 m.* Vilnius, 1980. Reviewed by Alfred Erich Senn, Vol. 29, No. 2 (Summer 1983), pp. 72-76.

#### BOOKS NOTED

- Casey, Betty. *International Folk Dancing, U.S.A.* Vol. 29, No. 3 (Fall 1983), p. 79.
- Church in Bondage*, Vol. 25, No. 4 (Winter 1979), p. 73.
- Chronicle of the Catholic Church in Lithuania*, No. 59, August 1983, Vol. 30, No. 1 (Spring 1984), p. 95.
- Chronicle of the Catholic Church in Lithuania*, No. 60, November 1983, Vol. 30, No. 3 (Fall 1984), p. 94.
- Chronicle of the Catholic Church in Lithuania*, No. 61, January 6, 1984, Vol. 30, No. 3 (Fall 1984), p. 94.
- Documents from Estonia on the Violation of Human Rights*, Vol. 25, No. 4 (Winter 1979), p. 74.
- Eigminas, Kazimieras, trans. *Universitas Lingvarum Litvanu*. Vol. 29, No. 1 (Spring 1983), p. 64.
- Eglitis, Andrejs. *Gallows Over Europe*. Vol. 30, No. 3 (Fall 1984), p. 95.
- Ezergailis, Andrew. *The Latvian Impact on the Bolshevik Revolution. The First Phase: September 1917 to April 1918*. Vol. 30, No. 1 (Spring 1984), p. 95.
- Hook, J. N. *Family Names. How Our Surnames Came to America*. Vol. 29, No. 2 (Fall 1983), p. 71.
- Kool, Kaja Merike, et al. *The Baltic Republics: A Study in Russification*. Vol. 30, No. 1 (Spring 1984), p. 95.
- Magi, Artur. *Conference at Helsinki and Its Aftermath*. Vol. 25, No. 4 (Winter 1979), p. 74.
- Mangulis, Visvaldis. *Latvia in the Wars of the 20th Century*. Vol. 30, No. 4 (Spring 1984), p. 95.
- Melnikas, Petras. *Pakirsta šaka*. Vol. 30, No. 3 (Fall 1984), p. 96.
- Newsletter from Behind the Iron Curtain*. Vol. XXXVII, December 1983. Vol. 30, No. 3 (Fall 1984), p. 95.
- Ostrauskas, Kostas. *Gundymai*. Vol. 30, No. 3 (Fall 1984), p. 96.
- Putnins, Aldis L. *Latvians in Australia*. Vol. 29, No. 3 (Fall 1983), p. 80.

- Puzinas, Jonas. *Rinktiniai raštai. Volumes I and II.* Vol. 30, No. 1 (Spring 1984), p. 96.
- Salys, Antanas. *Raštai, Volume II.* Vol. 30, No. 3 (Fall 1984), pp. 94-95.
- Sanden, Einar. *KGB Calling Eve.* Vol. 25, No. 4 (Winter 1979), p. 73.
- Shields, Kenneth, Jr. *Indo-European Noun Inflection: A Developmental History.* Vol. 29, No. 3 (Fall 1983), p. 80.
- Skrupskelis, Alina, ed. *Lithuanian Writers in the West.* Vol. 25, No. 4 (Winter 1979), p. 74.
- Stahnke, Astrida B. *Aspazija: Her Life and Her Drama.* Vol. 30, No. 3 (Fall 1984), p. 95.
- Storost-Vydūnas, Wilhelm. *Sieben hundert Jahre deutsch-litauischer Beziehungen. 2nd Edition.* Vol. 30, No. 3 (Fall 1984), p. 96.
- Tamošaitis, Antanas. *Lithuanian Easter Eggs.* Vol. 29, No. 1 (Spring 1983), p. 64.
- Tankel, Silvia, ed. *Short Story International, Volume 3, Number 16, October 1979.* Vol. 25, No. 4 (Winter 1979), p. 73.
- Yla, Stasys. M. K. Čiurlionis. *Kurėjas ir žmogus.* Vol. 30, No. 3 (Fall 1984), p. 96.
- Ziplans, Emilia, Vida Mockus, Betty McKinstry, compilers. *Baltic Material in the University of Toronto Library.* Vol. 25, No. 4 (Winter 1979), p. 73.
- Zuidzinas, Jonas. *Commonwealth polo-lithuanien ou l'Union de Lublin (1569).* Vol. 25, No. 4 (Winter 1979), p. 73.

## COLLECTIONS

"The Jack Jatis Collection at the University of Illinois at Chicago," Vol. 29, No. 2 (Summer 1983), pp. 77-80.

## CURRENT EVENTS

- Drunga, Mykolas, "Strength in Adversity: A Festival," Vol. 29, No. 1 (Spring 1983), pp. 73-77.
- Girnius, Saulius, "The Demise of the Lithuanian Helsinki Group," Vol. 30, No. 2 (Summer 1984), pp. 88-92.
- Kučėnas, Silvia, "OSI Collaborates with KGB," Vol. 30, No. 1 (Spring 1984), pp. 82-90.

- "New Appointments to the Hierarchy of the Lithuanian Catholic Church," Vol. 29, No. 2 (Summer 1983), pp. 65-71.
- "On the Latvian Cardinal," Vol. 29, No. 3 (Fall 1983), pp. 66-69.
- "The Second Lithuanian World Festival Calendar of Events," Vol. 29, No. 1 (Spring 1983), pp. 78-80.

## DOCUMENTS

### Including:

- Dissident Activities
- Human Rights Activities
- Religious Documents
- Samizdat Documents
- The World Festival

- "Arthur Miller's Letter About Tomas Venclova," Vol. 25, No. 3 (Fall 1979), p. 21.
- "Current Constitutional and Factual Condition of Religion in Lithuania as Reflected in Official and Samizdat Documents," Vol. 25, No. 1 (Spring 1979), pp. 46-72.
- "Dissidents Oppose the Decree on Religious Societies," Vol. 26, No. 1 (Spring 1980), pp. 63-73.
- Dundzila, Antanas V. "On A Recent Fulbright Lectureship Experience," Vol. 28, No. 3 (Fall 1982), pp. 11-19.
- "A Letter to the President of the USSR Academy of Sciences," Vol. 27, No. 2 (Summer 1981), pp. 109-114.
- "Moscow and Vilnius Helsinki Committees on the Trials of Shcharansky, Petkus, Ginzberg and On Treatment of Political Prisoners After Their Release," Vol. 25, No. 2 (Summer 1979), pp. 68-75.
- "New Appointments to the Hierarchy of the Lithuanian Catholic Church," Vol. 29, No. 2 (Summer 1983), pp. 65-71.
- "OSS Report on Wartime Population Changes in the Baltic," Vol. 27, No. 3 (Fall 1981), pp. 67-80.
- "Portraits of Four Lithuanian Dissidents: Gajauskas, Plumpa-Pliuira, Pranckūnaitė, Sadūnaitė," Vol. 25, No. 2 (Summer 1979), pp. 64-67.
- "Soviet Arrest of American-Born Lithuanian Human Rights Activist Reported," Vol. 26, No. 2 (Summer 1980), pp. 88-91.
- [Venclova, Tomas], "Arthur Miller's Letter About Tomas Venclova," Vol. 25, No. 3 (Fall 1979), p. 21.

## ECONOMICS

- Danys, Milda, "The Emigrant Experience: Contract Hiring of Displaced Persons in Canadian Domestic Employment, 1947-50," Vol. 29, No. 2 (Summer 1983), pp. 40-51.
- Idzelis, Augustine, "Branch-Territorial Dichotomy and Manifestations of Republic Interests in Lithuania," Vol. 29, No. 2 (Summer 1983), pp. 5-25.
- " , "Commentary on 'Institutional Nationalism' in Lithuania," Vol. 29, No. 2 (Summer 1983), pp. 26-29.
- " , "Industrialization and Population Change in the Baltic Republics," Vol. 30, No. 2 (Summer 1984), pp. 26-42.
- Karnups, Viesturs P., "The Political Economy of the Displaced Persons Immigration, 1947-1954," Vol. 30, No. 4 (Winter 1984), pp. 48-53.

## EDUCATION

### Including:

#### **Educational History**

#### **Comparative Studies**

- "A Letter to the President of the USSR Academy of Sciences," Vol. 27, No. 2 (Summer 1981), pp. 109-114.
- Dundzila, Antanas V., "On A Recent Fulbright Lectureship Experience," Vol. 28, No. 3 (Fall 1982), pp. 11-19.
- Milosz, Czeslaw, "Legend of the University," Vol. 27, No. 2 (Summer 1981), pp. 96-100.
- Rabikauskas, Paulius, SJ, "The Academy of Vilnius as a Lithuanian Institution," Vol. 27, No. 2 (Summer 1981), pp. 51-74.
- Sidrys, Linas, "Medical Education in Lithuania," Vol. 25, No. 1 (Spring 1979), pp. 32-42.
- Šilbajoris, Rimvydas, "Toward a Chair of Lithuanian Studies," Vol. 29, No. 3 (Fall 1983), pp. 5-10.
- Venclova, Tomas, "Four Centuries of Enlightenment: A Historic View of the University of Vilnius, 1579-1979," Vol. 27, No. 2 (Summer 1981), pp. 5-50.
- " , "The Years of Persistence (Memoirs of the University of Vilnius)," Vol. 27, No. 2 (Summer 1981), pp. 101-108.
- Yla, Stasys, "The Clash of Nationalities at the University of Vilnius, 1803-1832," Vol. 27, No. 2 (Summer 1981), pp. 75-95.
- Zabarskas, Julie, "Psychometric Intelligence Pattern of the Native-born Children of Lithuanian Immigrants," Vol. 26, No. 1 (Spring 1980), pp. 39-54.

## **ETHNIC STUDIES**

### **Including:**

#### **Archival and Educational Resources**

#### **Baltic Studies**

#### **Patterns and Results of Emigration**

- Aukštuolis, Vita Musonis, "Civic Participation Among Lithuanian-Americans," Vol. 28, No. 3 (Fall 1982), pp. 70-84.
- Bednarczuk, Alicje, "Relict Forms of Balts' National Costume," Vol. 25, No. 4 (Winter 1979), pp. 15-32.
- Danys, Milda, "The Emigrant Experience: Contract Hiring of Displaced Persons in Canadian Domestic Employment, 1947-50," Vol. 29, No. 2 (Summer 1983), pp. 40-51.
- Duffy, Joseph W., "A Lithuanian Grandmother: The Triumph of Spirit Over Circumstance," Vol. 29, No. 3 (Fall 1983), pp. 26-38.
- Gedmintas, Aleksandras, "The Cultural Components of Ethnic Identity Retention Among Binghamton, New York Lithuanians," Vol. 28, No. 3 (Fall 1982), pp. 37-48.
- Jelionis, Virga, "Ethnic Identification: A Study of Second Generation Lithuanians' Retention of Culture," Vol. 28, No. 3 (Fall 1982), pp. 49-69.
- Juškaitė, Aldona, "The Contemporary Identity Problem of Baltic Youth in Australia," Vol. 26, No. 4 (Winter 1980), pp. 7-17.
- Karnups, Viesturs P. "The Role of the Ethnic Family in Maintaining Ethnic Identity," Vol. 26, No. 4 (Winter 1980), pp. 18-24.
- Kriščiūnas, Raymond, "The Emigrant Experience: The Decision of Lithuanian Refugees to Emigrate, 1945-1950," Vol. 29, No. 2 (Summer 1983), pp. 30-39.
- Laučka, Isabelle T., "The Monsignor and His Archives," Vol. 28, No. 4 (Winter 1982), pp. 46-54.
- Muzikants, Baiba, "Reflections on the Implications of Bilingualism and Biculturalism," Vol. 26, No. 4 (Winter 1980), pp. 25-31.
- Nomme, Ena, "The Adjustment of Second Generation Estonians in Australia," Vol. 26, No. 4 (Winter 1980), pp. 32-38.
- Putniniš, Aldis L., "Immigrant Adjustment: A Note on Kovacs and Cropley's Model," Vol. 26, No. 4 (Winter 1980), pp. 50-54.
- Sungaila, Helen, "To React or to Transform: What is the Crucial Challenge to Ethnic Cultural Consciousness?" Vol. 30, No. 4 (Winter 1984), pp. 39-47.
- Suziedėlis, Saulius, "Language and Social Class in Southwestern Lithuania Before 1864," Vol. 27, No. 3 (Fall 1981), pp. 35-58.

- Šilbajoris, Rimvydas, "Toward a Chair of Lithuanian Studies," Vol. 29, No. 3 (Fall 1983), pp. 5-10.
- Wolkovich-Valkavicius, William, "Immigrant Population Patterns of Finns, Estonians, Latvians and Lithuanians in the U.S. Federal Census of 1930," Vol. 29, No. 1 (Spring 1983), pp. 20-38.  
" , "Lithuanian Immigrant's Diary — A Rarity," Vol. 27, No. 1 (Spring 1981), pp. 39-48.  
" , "Lithuanians of Worcester, Massachusetts: A Socio-Historical Glimpse at Marriage Records, 1910-1915 and 1930-1934," Vol. 26, No. 2 (Summer 1980), pp. 63-87.
- Zabarskas, Julie, "Psychometric Intelligence Pattern of the Native-born Children of Lithuanian Immigrants," Vol. 26, No. 1 (Spring 1980), pp. 39-54.
- Zdanys, Jonas, "Baltic Studies in Australia," Vol. 26, No. 4 (Winter 1980), pp. 5-6.

#### **HISTORY, Including:**

**Educational History**

**Political Science, including Dissidence**

**Sociological Studies**

- Cizauskas, Albert C., "A Venetian Diplomat in 15th Century Lithuania," Vol. 30, No. 3 (Fall 1984), pp. 33-45.
- Gaidis, Henry L., "Napoleon's Lithuanian Forces," Vol. 30, No. 1 (Spring 1984), pp. 5-39.
- Kowaleski, David, "Lithuanian Protest for Human Rights in the 1970s: Characteristics and Consequences," Vol. 25, No. 2 (Summer 1979), pp. 43-57.
- Kriauciūnas, Juozas, "Lithuania at the Paris World's Fair," Vol. 28, No. 4 (Winter 1982), pp. 26-39.
- Laučka, Juozas B., "Lithuania's Struggle for National Survival, 1795-1917," Vol. 30, No. 4 (Winter 1984), pp. 5-25.
- Padvaikas, Edmund R., "World War II Russian-American Relations and the Baltic States," Vol. 28, No. 2 (Summer 1982), pp. 5-27.
- Pennar, Jaan, "Reflections on Union Republics in the New Soviet Constitution," Vol. 25, No. 1 (Spring 1979), pp. 5-16.
- Rabikauskas, Paulius, SJ, "The Academy of Vilnius as a Lithuanian Institution," Vol. 27, No. 2 (Summer 1981), pp. 51-74.
- Remeikis, Thomas, "Dissent in the Baltic Republics: A Balance Sheet," Vol. 30, No. 2 (Summer 1984), pp. 5-25.
- Senn, Alfred Erich, "Lithuania Through Polish Eyes, 1919-1924," Vol. 26, No. 1 (Spring 1980), pp. 13-18.

- "The Case of the Lithuanian Helsinki Group Leader Viktoras Petkus," Vol. 25, No. 2 (Summer 1979), pp. 58-63.
- "The Nazi-Soviet Pact of 1939 and the Baltic States: Reaction Forty Years Later," Vol. 26, No. 1 (Spring 1980), pp. 5-12.
- Urban, William, "Locating the Castle of St. George in Karsova," Vol. 29, No. 1 (Spring 1983), pp. 5-19.
- " , "The Origin of the Livonian War, 1558," Vol. 29, No. 3 (Fall 1983), pp. 11-27.
- Vaičikonis, Kristina, "Augustinas Voldemaras," Vol. 30, No. 3 (Fall 1984), pp. 65-78.
- Venclova, Tomas, "Four Centuries of Enlightenment: A Historic View of the University of Vilnius, 1579-1979," Vol. 27, No. 2 (Summer 1981), pp. 5-50.
- " , "Perspectives on Aušra," Vol. 30, No. 4 (Winter 1984), pp. 26-34.
- Vitas, Robert A., "The Polish-Lithuanian Crisis of 1938: Events Surrounding the Ultimatum," Vol. 30, No. 2 (Summer 1984), pp. 43-73.
- Welch, Irene, "Nationalism and Lithuanian Dissent," Vol. 29, No. 1 (Spring 1983), pp. 39-57.
- Yla, Stasys, "The Clash of Nationalities at the University of Vilnius, 1803-1832," Vol. 27, No. 2 (Summer 1981), pp. 75-95.
- Zembergs, Viesturs, "Demography and Russification in the Baltic States: The Case of Latvia," Vol. 26, No. 4 (Winter 1980), pp. 63-76.

## LINGUISTICS

### Including:

Baltic Linguistics

Latvian

Lithuanian

Old Prussian

Russification

- Būga, Kazimieras, "How I Became Editor of this Dictionary," Vol. 27, No. 4 (Winter 1980), pp. 11-22.
- Fennell, Trevor G. "The First Description of the Latvian Debitive Mood," Vol. 27, No. 4 (Winter 1981), pp. 30-34.
- Klimas, Antanas, "Kazimieras Būga and the Academic Dictionary of Lithuanian," Vol. 27, No. 4 (Winter 1981), pp. 5-10.
- " , "Some Unique Features of Lithuanian," Vol. 30, No. 3 (Fall 1984), pp. 51-64.

- " , "Some Unsolved Riddles of Lithuanian Linguistics," Vol. 30, No. 1 (Spring 1984), pp. 70-81.
- "The Lithuanian Language — Past and Present: A Bibliography," Vol. 28, No. 1 (Spring 1982), pp. 93-100.
- Mayer, Harvey E., "Two Linguistic Myths: Balto-Slavic and Common Baltic," Vol. 27, No. 1 (Spring 1981), pp. 63-68.
- Mo, Chien-Ching, "A Case Grammar Analysis of the Lithuanian Predicate Nominal," Vol. 27, No. 1 (Spring 1981), pp. 20-38.
- " , "A Case Grammar Approach to Verb Classification in Modern Lithuanian," Vol. 25, No. 4 (Winter 1979), pp. 43-59.
- Schmalstieg, William R., "An Etymology of the Word 'To Fear' in Indic, Baltic and Slavic," Vol. 29, No. 3 (Fall 1983), pp. 60-65.
- " , "A Note on Juozas Balčikonis' Contributions to the Standardization of Lithuanian," Vol. 27, No. 4 (Winter 1981), pp. 35-43.
- " , "Early Lithuanian Grammars," Vol. 28, No. 1 (Spring 1982), pp. 45-69.
- " , "From Donelaitis to Jablonskis," Vol. 28, No. 1 (Spring 1982), pp. 70-92.
- " , "Lithuanian Names," Vol. 28, No. 3 (Fall 1982), pp. 5-10.
- " , "The Old Prussian, Latvian and Lithuanian Verbal Conjugations," Vol. 29, No. 2 (Summer 1980), pp. 36-55.
- " , "The Origin of the Lithuanian Language," Vol. 28, No. 1 (Spring 1982), pp. 5-26.
- " , "Standard Lithuanian and Its Dialects," Vol. 28, No. 1 (Spring 1982), pp. 27-43.
- Tamošiūnas, Algis, "The Linguistic Russification of Titular Baltic Nationalities," Vol. 26, No. 1 (Spring 1980), pp. 19-38.

## LITERATURE AND LITERARY CRITICISM

Including:

**Literary Criticism**

**Poetry**

**Prose**

**Drama**

### **Literary Criticism**

[Baltrušaitis, Jurgis], "Jurgis Baltrušaitis as a Lyric Poet," by Vyacheslav Ivanov and Thomas E. Bird, Vol. 25, No. 1 (Spring 1979), pp. 17-31.

- Blekaitis, Jurgis, "Radauskas," translated by Jonas Zdanys, Vol. 25, No. 3 (Fall 1979), pp. 37-69.
- Bradūnas, Kazys, "A Conversation with Tomas Venclova," Vol. 25, No. 3 (Fall 1979), pp. 24-30.
- Budrys, Milda, M.D., "Lithuanian Physicians — 'Aušrininkai,' Editors of *Aušra*," Vol. 30, No. 3 (Fall 1984), pp. 14-32.
- Bukaveckas-Vaičikonis, Kristina, "The Development of Lithuanian Literature in the West: Two Divergent Strands," Vol. 28, No. 2 (Summer 1982), pp. 41-53.
- Cap, Biruta, "The Family Tradition and Art in the Theater of Gunars Priede," Vol. 26, No. 3 (Fall 1980), pp. 63-72.
- Ezergailis, Inta, "The Intervention of Art in the Poetry of Gunars Salins," Vol. 26, No. 3 (Fall 1980), pp. 50-62.
- Girniuvienė, Mirga, "Juškaitis's Vision of Human Destiny," Vol. 26, No. 3 (Fall 1980), pp. 42-49.
- [Gustas, Aldona], "Airy Cages: The Poetry of Aldona Gustas," by Audronė B. Willeke, Vol. 27, No. 4 (Winter 1981), pp. 48-57.
- Ivanov, Vyacheslav and Thomas E. Bird, "Jurgis Baltrušaitis as a Lyric Poet," Vol. 25, No. 1 (Spring 1979), pp. 17-31.
- [Juškaitis, Jonas], "Juškaitis's Vision of Human Destiny," by Mirga Girniuvienė, Vol. 26, No. 3 (Fall 1980), pp. 42-49.
- [Kosinski, Jerzy], "Simas Kudirka: A Literary Symbol of Democratic Individualism in Jerzy Kosinski's Cockpit," by Margaret Keshawarz Kupcinskas, Vol. 25, No. 4 (Winter 1979), pp. 38-42.
- Kupcinskas-Keshawarz, Margaret, "Simas Kudirka: A Literary Symbol of Democratic Individualism in Jerzy Kosinski's Cockpit," Vol. 25, No. 4 (Winter 1979), pp. 38-42.
- Lehiste, Ilse and Rimvydas Šilbajoris, "Marie Under's Poetry: Some Problems of Translation," Vol. 29, No. 3 (Fall 1983), pp. 44-50.
- [Maironis, Jonas], "Jonas Maironis and the Winds of Freedom," by Rimvydas Šilbajoris, Vol. 26, No. 2 (Summer 1980), pp. 5-12.
- [Meras, Icchokas], "Icchokas Meras and the Holocaust: Terror and Salvation in Contemporary Lithuanian Literature," by Saulius Sužiedėlis, Vol. 27, No. 3 (Fall 1981), pp. 5-9.
- [Radauskas, Henrikas], "Radauskas," by Jurgis Blekaitis, translated by Jonas Zdanys, Vol. 25, No. 3 (Fall 1979), pp. 37-69.
- [Radauskas, Henrikas], "Essays in English on Radauskas and His Work," Vol. 25, No. 3 (Fall 1979), p. 73.
- [Radauskas, Henrikas], "Translations of Radauskas's Poetry into English," Vol. 25, No. 3 (Fall 1979), pp. 71-72.
- Rannit, Aleksis, "Two Venclovas," Vol. 25, No. 3 (Fall 1979), pp. 22-23.

- [Salins, Gunars], "The Intervention of Art in the Poetry of Gunars Salins," by Inta Ezerailis, Vol. 26, No. 3 (Fall 1980), pp. 50-62.
- Šilbajoris, Rimvydas, "Images of America in Lithuanian Emigre Prose," Vol. 27, No. 1 (Spring 1981), pp. 5-19.
- " , "Jonas Maironis and the Winds of Freedom," Vol. 26, No. 2 (Summer 1980), pp. 5-12.
- " , and Ilse Lehiste, "Marie Under's Poetry: Some Problems of Translation," Vol. 29, No. 3 (Fall 1983), pp. 44-59.
- Sužiedėlis, Saulius, "Icchokas Meras and the Holocaust; Terror and Salvation in Contemporary Lithuanian Literature," Vol. 27, No. 3 (Fall 1981), pp. 5-9.
- Taagepera, Rein, "A Portrait of the 'Historical Gap' in Estonian Literature," Vol. 26, No. 3 (Fall 1980), pp. 73-86.
- [Under, Marie], "Marie Under's Poetry: Some Problems of Translation," by Ilse Lehiste and Rimvydas Šilbajoris, Vol. 29, No. 3 (Fall 1983), pp. 44-59.
- [Venclova, Antanas and Tomas Venclova], "Two Venclovas," by Alekis Rannit, Vol. 25, No. 3 (Fall 1979), pp. 22-23.
- [Venclova, Tomas], "A Conversation With Tomas Venclova," by Kazys Bradūnas, translated by Jonas Zdanys, Vol. 25, No. 3 (Fall 1979), pp. 24-30.
- [Venclova, Tomas], "Tomas Venclova," by Jonas Zdanys, Vol. 25, No. 3 (Fall 1979), pp. 5-8.
- Venclova, Tomas, "Translation of World Literature and Political Censorship in Contemporary Lithuania," Vol. 25, No. 2 (Summer 1979), pp. 5-26.
- Willeke, Audronė B., "Airy Cages: The Poetry of Aldona Gustas," Vol. 27, No. 4 (Winter 1981), pp. 48-57.
- Zdanys, Jonas, "Some Thoughts on Translating Poetry," Vol. 28, No. 4 (Winter 1982), pp. 67-75.
- " , "Tomas Venclova," Vol. 25, No. 3 (Fall 1979), pp. 5-8.

### Poetry

- Bilkštys-Richardson, Birutė, translator. See Marcelijus Martinaitis.
- Blekaitis, Jurgis, "Sense," and "Your Soul," Vol. 26, No. 3 (Fall 1980), pp. 12-13.
- Bradūnas, Kazys, "Six Poems," translated by Rita Dapkus, Vol. 28, No. 2 (Summer 1982), pp. 28-31.
- Caks, Aleksandrs, "At the Dauguva," "Elegy at the Window," and "In Twilight," translated by Inara Cedrins, Vol. 26, No. 3 (Fall 1980), pp. 15-18.

- Cedrins, Inara, translator. See Aleksandrs Caks.
- Dapkus, Rita, translator. See Kazys Bradūnas.
- Degutytė, Janina, "Eight Poems," translated by Marija Stankus-Saulaitis, Vol. 30, No. 3 (Fall 1984), pp. 46-50.
- " ", "Poems," translated by M. G. Slavénas, Vol. 25, No. 4 (Winter 1979), pp. 33-37.
- Landsbergis, Algirdas, translator. See Ona Lukauskaitė-Poškienė.
- Lapšys, Algis, translator. See Vincas Mykolaitis-Putinas.
- Lukauskaitė-Poškienė, Ona, "A Poem," translated by Algirdas Landsbergis, Vol. 25, No. 4 (Winter 1979), p. 4.
- Lyman, Henry, translator. See Alekis Rannit.
- Marcinkevičius, Justinas, "Four Poems," translated by Jonas Zdanys, Vol. 30, No. 4 (Winter 1984), pp. 35-38.
- Martinaitis, Marcelijus, "Untitled Poem," translated by Birutė Bilkštys-Richardson, Vol. 26, No. 3 (Fall 1980), p. 14.
- Mykolaitis-Putinas, Vincas, "Vivos Plango," translated by Algis Lapšys, Vol. 27, No. 1 (Spring 1981), pp. 69-71.
- Pocius, Lidija Šimkutė, "Poems," Vol. 26, No. 4 (Winter 1980), pp. 39-41.
- Radauskas, Henrikas, "The Return," translated by Jonas Zdanys, Vol. 25, No. 3 (Fall 1979), p. 70.
- Rannit, Alekis, "Six Poems," translated by Henry Lyman, Vol. 26, No. 3 (Fall 1980), pp. 6-11.
- Rannit, Alekis, translator. See Marie Under.
- Slavénas, M. G., translator. See Janina Degutytė.
- Stahnke, Astrida B., "The Visit," Vol. 26, No. 3 (Fall 1980), p. 19.
- Stankus-Saulaitis, Marija, translator. See Janina Degutytė.
- Under, Marie, "Accounting," translated by Alekis Rannit, Vol. 26, No. 3 (Fall 1980), p. 5.
- Venclova, Tomas, "Ten Poems," translated by Jonas Zdanys, Vol. 25, No. 3 (Fall 1979), pp. 9-20.
- Zdanys, Jonas, translator. See Justinas Marcinkevičius, Henrikas Radauskas, Tomas Venclova.

#### Prose

- Alménas, Kazys, "The Conqueror of the World," translated by Kristina Bukaveckas-Vaičikonis, Vol. 28, No. 2 (Summer 1982), pp. 66-81.
- Aputis, Juozas, "The Flying Appletrees," translated by Violeta Kelertas, Vol. 26, No. 3 (Fall 1980), pp. 20-28.

- Baronas, Aloyzas, "The Idler," translated by A. T. K., Vol. 27, No. 4 (Winter 1981), pp. 44-47.
- Bukaveckas-Vaičikonis, Kristina, translator. See Kazys Alménas, Antanas Vaičulaitis.
- Jankauskas, Kazys, "The Son-in-Law," Vol. 26, No. 2 (Summer 1980), pp. 26-35.
- Kelertas, Violeta, translator. See Juozas Aputis.
- Klimas, Audrius Tadas, translator. See Aloyzas Baronas, Vincas Ramonas.
- Meras, Icchokas, "The Blue Pram," translated by Saulius Sužiedėlis, Vol. 27, No. 3 (Fall 1981), pp. 10-17.
- " , "Excerpt from Stalemate," translated by Jonas Zdanyš, Vol. 27, No. 3 (Fall 1981), pp. 27-34.
- " , "They Took Me In," translated by Saulius Sužiedėlis, Vol. 27, No. 3 (Fall 1981), pp. 18-26.
- Pukelevičiūtė, Birutė, "The Ninth Leaf (An Excerpt)," translated by Dana Račiūnas, Vol. 28, No. 4 (Winter 1982), pp. 55-66.
- Račiūnas, Dana, translator. See Birutė Pukelevičiūtė.
- Ramonas, Vincas, "Flax Blossoms," translated by Audrius Tadas Klimas, Vol. 30, No. 1 (Spring 1984), pp. 58-69.
- Skipsna, Ilza, "Victims," Vol. 26, No. 3 (Fall 1980), pp. 29-36.
- Sužiedėlis, Saulius, translator. See Icchokas Meras.
- Vaičulaitis, Antanas, "Banguolé, The Fisherman's Daughter," translated by Kristina Bukaveckas-Vaičikonis, Vol. 28, No. 2 (Summer 1982), pp. 54-66.
- Zdanys, Jonas, translator. See Icchokas Meras.
- Zobarskas, Stepas, "Searching for a Wife," Vol. 28, No. 4 (Winter 1982), pp. 12-25.

### Drama

Selenieks, Juris, "Between a Rock and a Hard Place: Latvian Drama Today," Vol. 28, No. 3 (Fall 1982), pp. 20-32.

### LITUANUS

- Dundzila, A. V., ed., *Lituuanus Data Bank*, Vol. 30, No. 3, pp. 79-81.  
" , *Lituuanus Data Bank*, Vol. 30, No. 4 (Winter 1984), pp. 54-70.  
"Index, Volume 25, 1979," Vol. 25, No. 4 (Winter 1979), pp. 75-79.  
"Index, Volume 26, 1980," Vol. 26, No. 4 (Winter 1980), pp. 77-80.  
"Index, Volume 27, 1981," Vol. 27, No. 4 (Winter 1981), pp. 78-80.

- "Index, Volume 28, 1982," Vol. 28, No. 4 (Winter 1982), pp. 78-80.  
"Index, Volume 29, 1983," Vol. 29, No. 4 (Winter 1983), pp. 77-80.  
"Index, Volumes 25-30, 1979-1984," Vol. 30, No. 4 (Winter 1984),  
pp. 79-96.  
"Lituanus Book Service," Vol. 26, No. 3 (Fall 1980), pp. 94-96.

## MEDICINE

- Sidrys, Linas, "Medical Education in Lithuania," Vol. 25, No. 1  
(Spring 1979), pp. 32-42.  
Stankaitis, Joseph A., M.D., "Heart Disease in the Baltic States: A  
Perspective," Vol. 28, No. 4 (Winter 1982), pp. 5-11.

## MUSIC

- Arias, Enrique Alberto, "Music in the Sixteenth Century Sources of  
Martynas Mažvydas," Vol. 26, No. 2 (Summer 1980), pp. 13-25.

## RELIGION

- "Current Constitutional and Factual Condition of Religion in  
Lithuania as Reflected in Official and Samizdat Documents,"  
Vol. 25, No. 1 (Spring 1979), pp. 46-72.  
"Dissidents Oppose the Decree on Religious Societies," Vol. 26,  
No. 1 (Spring 1980), pp. 63-73.  
Laučka, Isabelle T., "The Monsignor and His Archives," Vol. 28, No.  
4 (Winter 1982), pp. 48-54.  
"New Appointments to the Hierarchy of the Lithuanian Catholic  
Church," Vol. 29, No. 2 (Summer 1983), pp. 65-71.  
"On the Latvian Cardinal," Vol. 29, No. 3 (Fall 1983), pp. 66-69.

## SCIENCE

- Skeivys, Rimas, "Computing in the USSR," Vol. 26, No. 4 (Winter  
1980), pp. 55-62.  
Tamlis, Arvydas, "Use of Computers in the Lithuanian Communi-  
ty," Vol. 30, No. 3 (Fall 1984), pp. 5-13.

## Letter to the Editor

- Drunga, Mykolas J., "Letter to the Editor," Vol. 25, No. 3 (Fall 1979),  
pp. 79-80.

